

# **Matthew 9:27-31**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Matthew 9:1-31**

Literal English Translation

### **Matthew Chapters 5-25**

**The Public Ministry of the Christ**

### **Matthew Chapters 8-9**

**The Ministry of the Authority of Christ**

#### **Matthew 9:1-8**

##### **The Healing of the Paralytic**

Matthew 9:1

The Circumstance

**(1) And when He entered into the boat,  
He crossed over and came into His own city.**

Matthew 9:2

The Cleansing

**(2) And, Look! They were bringing  
to Him *a* paralytic having been laid  
upon *a* cot.**

**And when Jesus saw their faith,  
He said to the paralytic,**

**Have courage, child.  
Your sins have been forgiven you.**

Matthew 9:3

The Conflict

**(3) And, look, some of the scribes said  
in themselves, This man is blaspheming.**

Matthew 9:4-5

The Confrontation

**(4) And when Jesus perceived their thoughts,  
He said, Why do you think evil in your hearts?**

**(5) For which is easier, to say,  
Your sins have been forgiven,  
or to say, Rise up and walk?**

## **Matthew 9:1-26**

### Literal English Translation (continued)

Matthew 9:6-7

#### The Command

**(6) But in order that you might know  
that the Son of Man has authority  
upon the earth to be forgiving sins,  
(then He says to the paralytic,  
After having risen up,  
take up your cot and go into your house.)**

**(7) And after having risen up,  
he went away into his house.**

Matthew 9:8

#### The Conclusion

**(8) And when the crowds saw, they marveled,  
and they glorified God,  
the One Who had given such authority  
to *the realm of men*.**

## **Matthew 9:9**

### The Calling of Matthew

Matthew 9:1a

#### The Circumstance

**(9) And while Jesus passed from there,  
He saw *a* man named Matthew  
sitting at the tax collection booth.**

Matthew 9:1b

#### The Command

**And He says to him, Follow Me.  
And after rising up, he followed Him.**

## **Matthew 9:1-26**

Literal English Translation (continued)

### **Matthew 9:10-13**

#### **The Dining at Matthew's House**

Matthew 9:10

##### The Circumstances

**(10) And it happened while He was reclining *at the table* in the house, look, many tax collectors and sinners had come, reclining with Jesus and His disciples.**

Matthew 9:11

##### The Challenge

**(11) And having seen *this*, the Pharisees said to His disciples, Why is your teacher eating with tax collectors and sinners?**

Matthew 9:12-13

##### The Correction

**(12) and when Jesus heard, He said to them, The ones being healthy have no need of *a* physician, but the ones having illness.**

**(13) But when you go, learn what *this means*,  
“I desire mercy and not sacrifice.”  
For I did not come to call righteous *ones*,  
but sinners to repentance.**

### **Matthew 9:14-17**

#### **The Teaching on the Wedding, the Cloth and the Wineskins**

Matthew 9:14

##### The Circumstance

**(14) Then the disciples of John come near to Him, saying, Why do we ourselves and the Pharisees fast often, but Your disciples do not fast?**

## **Matthew 9:1-26**

### Literal English Translation (continued)

Matthew 9:15

#### The Consideration of the Wedding

**(15) And Jesus said to them,  
The sons of the bridal hall  
are not able to mourn  
as long as the bridegroom  
is with them, *are they?*  
But days will come  
whenever the bridegroom  
should be taken from them,  
and then they will fast.**

Matthew 9:16

#### The Consideration of the Cloth

**(16) But no one puts *a* piece  
of unshrunk cloth upon *an* old garment.  
For its fullness pulls away from the garment,  
and *a* worse tear happens.**

Matthew 9:17

#### The Consideration of the Wineskins

**(17) Neither do they put new wine  
into old wineskins;  
otherwise, the wineskins are being torn,  
and the wine is being poured out,  
and the wineskins will be destroyed.  
But they put new wine into new wineskins,  
and both are being preserved together.**

## **Matthew 9:1-26**

Literal English Translation (continued)

### **Matthew 9:18-26**

#### **The Healing of the Hemorrhaging Woman and the Ruler's Daughter**

Matthew 9:18-19

##### The First Circumstance

**(18) While He was speaking  
these things to them,  
Look, when one ruler came  
he was bowing down to Him,  
saying, My daughter just now died;  
but when you come lay Your hand  
upon her, and she will live.**

**(19) And when Jesus rose up  
He followed him and His disciples.**

Matthew 9:20-21

##### The Second Circumstance

**(20) And look, *a* woman  
hemorrhaging twelve years  
when she came near behind *Him*,  
she touched the hem of His garment.**

**(21) For she was saying in herself,  
If only I could touch His garment,  
I will be cured.**

Matthew 9:22a

##### The Command for the Hemorrhaging Woman

**(22) But when Jesus turned  
and saw her, He said,  
have courage, daughter;**

Matthew 9:22b

##### The Cure for the Hemorrhaging Woman

**your faith has cured you.  
And the woman was cured  
from that hour.**

## **Matthew 9:1-26**

### Literal English Translation (continued)

Matthew 9:23-24

#### The Command for the Funeral Participants

**(23) And when Jesus came  
into the house of the ruler,  
and when He saw the flute-players  
and the crowd mourning,**

**(24) He says to them, Depart,  
for the young girl did not die,  
but she is sleeping.  
And they were laughing at Him.**

Matthew 9:25

#### The Cure of the Young Girl

**(25) And when the crowd was put out,  
when He entered He took hold  
of her hand, and the young girl  
was raised up.**

Matthew 9:26

#### The Conclusion

**(26) And this report went out  
into all that land.**

## **Matthew 9:27-31**

### The Healing of the Two Blind Men

Matthew 9:27

#### The Circumstance

**(27) And while Jesus  
was passing by from there,  
two blind men followed Him,  
calling out and saying,  
Have mercy on us,  
Son of David.**

## **Matthew 9:1-26**

### Literal English Translation (continued)

Matthew 9:28-29

#### The Challenge

**(28) And after He came  
into the house,  
the blind men came near to Him.  
And Jesus says to them,  
Do you believe that  
I am able to do this?  
And they say to Him, Yes, Lord.**

**(29) Then He touched their eyes,  
saying, According to your faith  
let it happen for you.**

Matthew 9:30

#### The Commission

**(30) And their eyes were opened.  
And Jesus gave a stern warning to them,  
saying, See *to it, that you* let no one know.**

Matthew 9:31

#### The Consequence

**(31) But going out,  
they spread *the* report about Him  
in that whole land.**



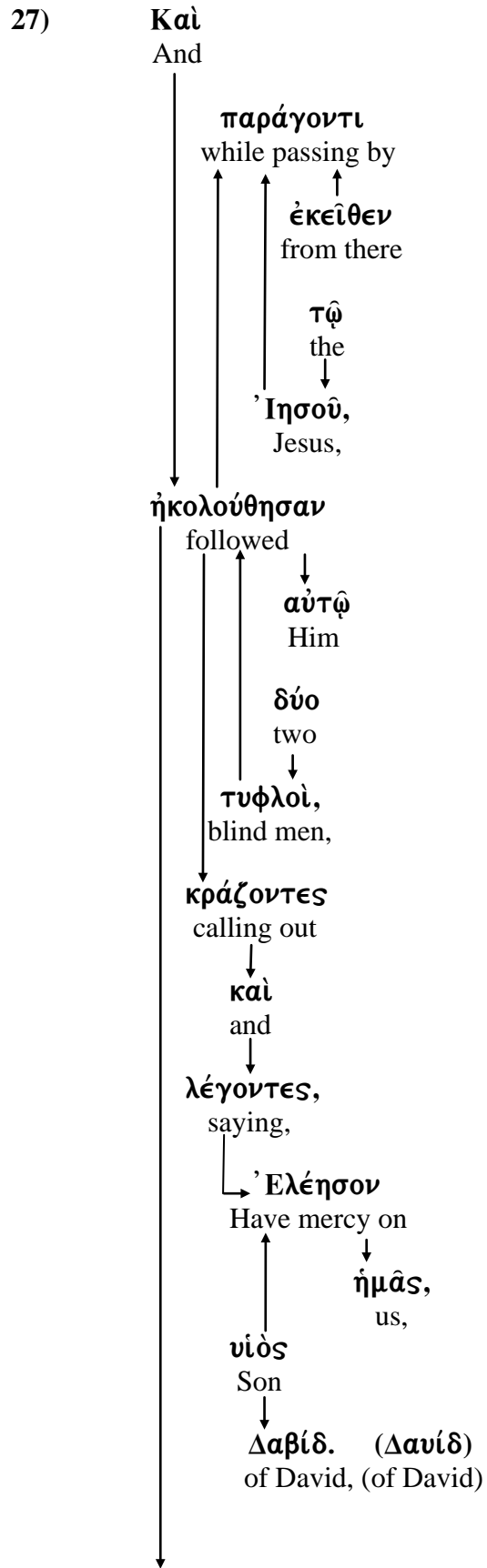
## Matthew 9:27-31

### Greek / English Interlinear

- 27) **Καὶ παράγοντι ἐκείθεν τῷ Ἰησοῦ, ἠκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ, κράζοντες καὶ λέγοντες, Ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὸς Δαβίδ.**  
And while passing by from there the Jesus, followed Him two blind men, calling out and saying, Have mercy on us, Son of David,  
**(Δαυίδ)**  
(of David)
- 28) **ἔλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ τυφλοί, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ, Ναὶ, Κύριε.**  
after having entered and into the house, came near to Him the blind men, and says to them the Jesus, Do you believe that I am able this to do? they say to Him, Yes, Lord.
- 29) **τότε ἤψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, λέγων, Κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν.**  
then He touched the eyes of them, saying, According to the faith of you let it happen for you.
- 30) **καὶ ἀνεώχθησαν (ἠνεώχθησαν) αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί· καὶ ἐνεβριμήσατο (ἐνεβριμήθη) αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων, Ὁρᾶτε μηδεὶς γινωσκέτω.**  
and were opened (were opened) of them the eyes; and sternly warned (sternly warned) to them the Jesus, saying, See not even one let know.
- 31) **οἱ δὲ ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῇ ἐκείνῃ.**  
the ones and having gone out they spread report about Him in whole the land that.

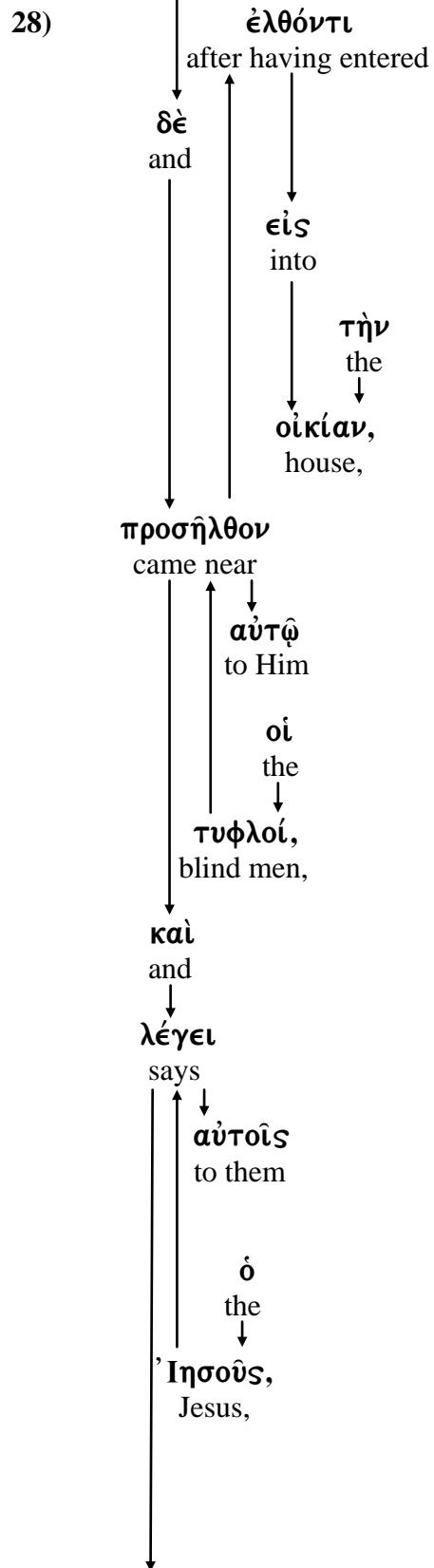
# Matthew 9:27-31

## Diagram



# Matthew 9:27-31

Diagram (continued)



**Matthew 9:27-31**

Diagram (continued)

28) cont. **Πιστεύετε**  
Do you believe

↓  
**ὅτι**  
that

↓  
**δύναμαι**  
I am able

↓  
**τούτο**  
this

↓  
**ποιῆσαι;**  
to do?

**λέγουσιν**  
they say

↓  
**αὐτῷ,**  
to Him,

↓  
**Ναὶ,**  
Yes,

↓  
**Κύριε.**  
Lord.

29) **τότε**  
then

↓  
**ἥψατο**  
He touched

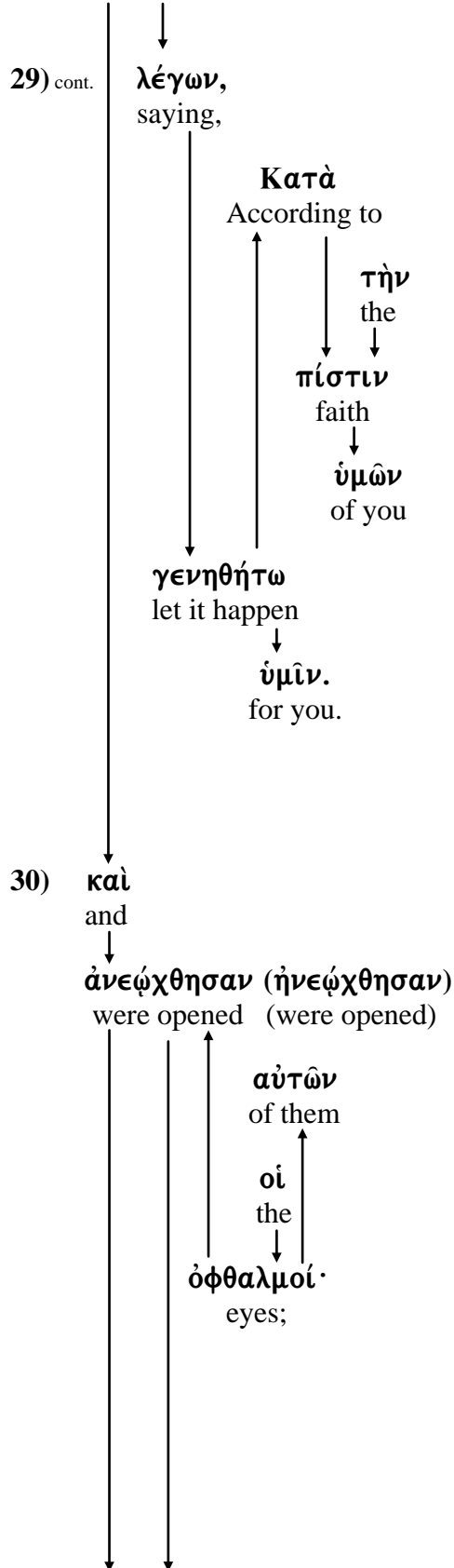
↓  
**τῶν**  
the

↓  
**ὀφθαλμῶν**  
eyes

↓  
**αὐτῶν,**  
of them,

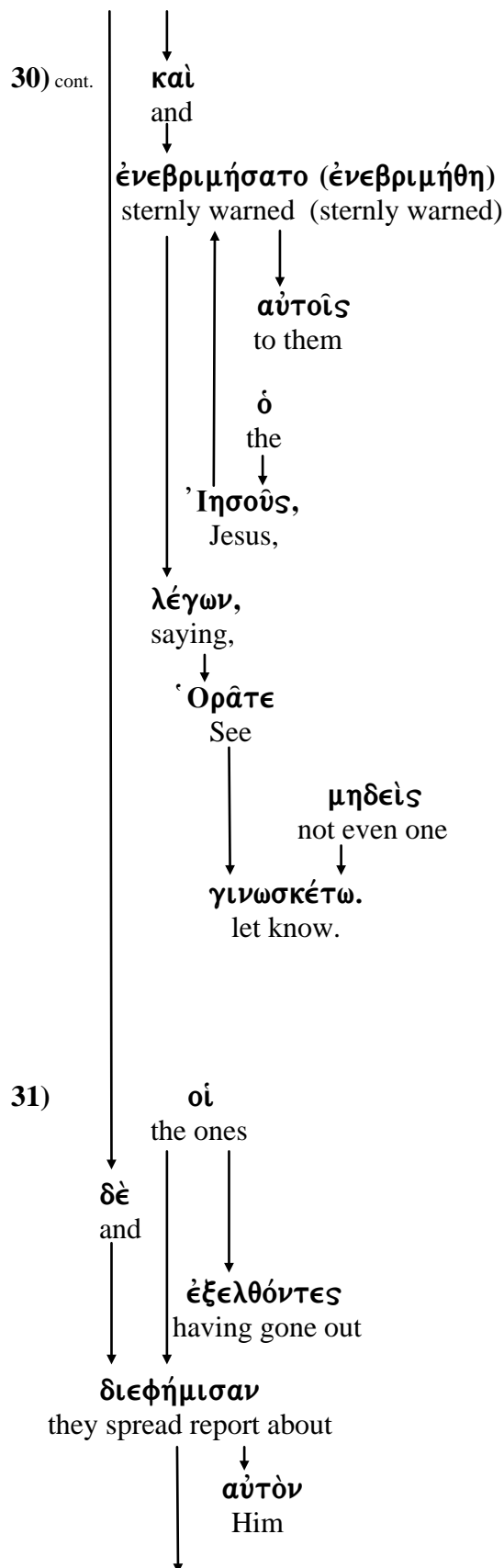
**Matthew 9:27-31**

**Diagram (continued)**



## Matthew 9:27-31

### Diagram (continued)



**Matthew 9:27-31**

Diagram (continued)

